



#### V. Derecskei Szivárványos Pálinkamustra

Békési Andrással, az egyesület vezetőjével arról beszélgettünk, hogyan kapcsolódik az V. Derecskei Szivárványos Pálinkamustra a helyi értékek életben tartásához és még arról is, hogyan jött létre ez a rendezvény. /10



Kellemes Húsvéti Ünnepeket kíván  
mindenkinek

Derecske Város önkormányzata  
és a Derecskei Hírek szerkesztősége!



# DERECSCKEI HÍREK

2018. március

XXVIII. évfolyam, 3. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

## Bocskai Bál /6



Fotó: Fórián József

## Elszármazottak Találkozója és Derecske Város Napja 2018



Derecske Város Önkormányzata ezúton tájékoztat minden derecskeit, hogy 2018. június 21-22-23-24-én - immáron harmadik alkalommal - az összefogás jegyében megrendezésre kerül a DERECSCKEI ELSZÁRMAZOTTAK TALÁLKOZÓJA.

A június 21-én, csütörtökön délutántól vasárnap délig tartó rendezvénysorozatra a szervezők várják mindazon Derecskéről elszármazott személyek, családok jelentkezését, akik örömmel vennék részt itthon élő családtagjaikkal, barátaikkal, ismerőseikkel, vagy csak egyszerűen a derecskeiekkel együtt a Város Napja (június 23.) köré fűzött rendezvénysorozaton.

Vendégeinknek alkalmuk lesz megismerkedni a mai Derecskével, végiglátogathatják gyermek- és ifjúkoruk helyszíneit, kulturális és sportrendezvényeken szórakozhatnak, ismeretséget köthetnek, vagy eleveníthetnek fel. A rendezvény házigazdája: Bakó István polgármester.

A rendezvénnyel kapcsolatban személyesen vagy telefonon tájékoztatást ad Náházi-Tálas Csilla, a művelődési központ igazgatója az 54/410-060-as telefonszámon.

További információ elérhető a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) városi honlapon illetve az esemény hivatalos facebook oldalán.

Kérjük a derecskeieket, támogassák az Elszármazottak Találkozójának megrendezését! Értseítsék családtagjaikat, ismerőseiket! Információkkal, ötletekkel segítsék munkánkat!

a szervezők nevében

**Náházi Tálas Csilla igazgató**

**Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár**

## Derecske Városi Borverseny

### Vörösbőr kategória:

1. hely Homoki Zsolt
2. hely Kovács Gábor
3. hely Porkoláb Gyula II. számú bora

### Fehérbor kategória:

1. Porkoláb Gyula I. számú bora
2. Porkoláb Gyula II. számú bora
3. Balogh László



Fotó: Makleit Zsolt



## Közlemény az országgyűlési képviselők választásáról

Ezúton tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy Magyarország Köztársasági Elnöke az országgyűlési képviselők választásának időpontját – az országgyűlési képviselők 2018. évi általános választása időpontjának kitűzéséről szóló 2/2018.(I.11.) KE határozatával – 2018. április 8-ára tűzte ki.

A választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény 168-169.§-ainak megfelelően a választópolgárok – a **választás napján 06.00 órától 19.00 óráig** – a lakcímük (lakóhely, illetve tartózkodási hely) szerinti szavazókörben **szavazhatnak** a szavazóhelyiségben vagy mozgóurnával.

Derecske településen a választópolgárok rendelkezésére álló szavazóhelyiségek az alábbiak:

1. számú szavazókör: Petőfi Mezőgazdasági Kft.  
Derecske, Malom u. 9.
2. számú szavazókör: Bocskai István Általános Iskola  
Derecske, Szováti út 2.
3. számú szavazókör: Polgármesteri Hivatal  
Derecske, Köztársaság út 87.
4. számú szavazókör: Mese-Vár Óvoda  
Derecske, Kinizsi u. 3.
5. számú szavazókör: Mese-Vár Óvoda  
Derecske, Kinizsi u. 3.
6. számú szavazókör: Művelődési Központ  
Derecske, Köztársaság út 107.
7. számú szavazókör: Művelődési Központ  
Derecske, Köztársaság út 107.
8. számú szavazókör: Irodaépület (volt Óvoda)  
Derecske, Damjanich u. 5/A.

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár személyesen szavazhat az értesítőben feltüntetett szavazóhelyiségben.

A szavazás napján lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár **belföldön** az általa megjelölt településen átjelentkezéssel szavazhat. Az **átjelentkezésre irányuló kérelem** benyújtásának határideje és módja: **2018. április 6. (péntek) 16.00 óra**, a kérelem személyesen vagy levélben a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodához, vagy a [valasztas.hu](http://valasztas.hu) oldalon keresztül nyújtható be.

A szavazás napján lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár **külföldön** Magyarország külképviselőin adhatja le szavazatát. A **külképviselői névjegyzékbe** való felvételre irányuló kérelem benyújtásának határideje és módja: **2018. március 31. (szombat) 16.00 óra**, személyesen vagy levélben a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodához, vagy a [valasztas.hu](http://valasztas.hu) oldalon keresztül.

A Magyarországon lakcímmel rendelkező választópolgár kérelmezheti továbbá, hogy a választási iroda szavazata leadásához **mozgóurnát** biztosítson lakcímmére (lakóhelyére, lakóhely hiányában, illetve átjelentkezést követően tartózkodási helyére), vagy a lakcíme szerinti szavazókör területén lévő, általa megjelölt egyéb címre. A kérelem benyújtásának határideje a **Helyi Választási Irodához: 2018. április 6. (péntek) 16.00 óráig**, a szavazás napján az illetékes szavazatszámú bizottsághoz legkésőbb **15.00 óráig**. Benyújtásának módja: személyesen vagy levélben, vagy a [valasztas.hu](http://valasztas.hu) oldalon keresztül.

A fenti határidők jogvesztők, és érvényesek a korábban benyújtott kérelmek módosítása, visszavonása, vagy törlése vonatkozásában is.

A kérelmek benyújtásához szükséges formanyomtatványok letölthetők a választások hivatalos honlapjáról ([www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu)), valamint Derecske Város honlapjáról ([www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)), illetve beszerezhetők a Helyi Választási Iroda Derecske, Köztársaság út 87. szám alatti „B” épület 5. számú irodájában.

Választással kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak bizalommal a Helyi Választási Irodához, melynek elérhetőségei az alábbiak:

Helyi Választási Iroda Vezetője:  
Varsányiné dr. Antal Erzsébet

Helyi Választási Iroda címe:  
4130 Derecske, Köztársaság út 87.  
Telefonszáma: +36(54)410-078,  
fax száma: +36(54)548-089  
E-mail címe: [titkarsag@derecske.hu](mailto:titkarsag@derecske.hu)  
Honlap címe: [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)

*Varsányiné dr. Antal Erzsébet*  
*Helyi Választási Iroda Vezetője*

### Tisztelt Választópolgárok!

Az országgyűlési képviselők 2018. évi általános választásához kapcsolódóan, ezúton tájékoztatom a Tisztelt Választópolgárokat az alábbi közérdekű információkról:

Helyi Választási Iroda Vezetője:  
Varsányiné dr. Antal Erzsébet

Helyi Választási Iroda hivatali helyiségének címe:  
**4130 Derecske, Köztársaság út 87. szám**

Helyi Választási Iroda elérhetősége:  
**Telefonszám: 06/54/410-078, 06/54/548-081**  
**Faxszám: 06/54/548-089**  
**E-mail címe: [titkarsag@derecske.hu](mailto:titkarsag@derecske.hu)**

Tisztelettel:

*Varsányiné dr. Antal Erzsébet*  
*Helyi Választási Iroda Vezetője*

### Munkaközi tájékoztató a lakosság, Derecskén ingatlanl rendelkező személyek, az érdekképviselői, civil és gazdálkodó szervezetek, a vallási közösségek részére

A Településfejlesztési koncepcióról, az integrált településfejlesztési stratégiáról és a településrendezési eszközökről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 314/2012.(XI.8.) Korm. rendelet 29/A §-ának, illetve a Partnerségi egyeztetés szabályairól szóló 13/2017.(III.31.) önkormányzati rendeletnek megfelelően, ezúton tájékoztatom az érintetteket, hogy Derecske Város Önkormányzata, Derecske, Batthyány u. 11. sz. alatti Kiss-Iskolabútor Kft., Varga Viktor, Brilla Tibor, Csécsi István, és Váncsodi János, derecskei lakosok kérelmére, módosítani kívánja a településrendezési eszközöket (településrendezési terv).

A kérelemben a Derecske 245/1, 244 hrsz.-ú, Ev (véderdő) övezetbe tartozó ingatlanokkal szomszédos Gksz-1 (gazdasági, kereskedelmi, szolgáltató) építési övezetbe történő átsorolását kezdeményezték. A rendezési terv módosításának célja, a vállalkozások telephelyeinek bővítése, ezáltal a tervezett gazdasági célú fejlesztés megvalósíthatóságának megteremtése a pályázati cél megvalósíthatósága érdekében.

A partnerségi egyeztetés szabályai szerint, partnerségi véleményezés keretében, a 2018. április 11-én (szerda) 14:00 órától tartandó lakossági fórumon kerül ismertetésre (munkaközi tájékoztató) az elkészült településrendezési eszköz tartalma. A lakossági fórum helyszíne: Derecske, Köztársaság út 87. sz., a Polgármesteri Hivatal Díszterme („B” épület).

A településrendezési eszközök módosításával kapcsolatos véleményüket, a lakossági fórumon szóban, illetve a fórumot követő 8 napon belül írásban tehetik meg, elektronikus úton a [derecskephmu1@gmail.com](mailto:derecskephmu1@gmail.com) e-mail címre, vagy papír alapon a Derecskei Polgármesteri Hivatal (4130 Derecske, Köztársaság út 87. sz.) főépítésének megküldve.

A lakossági fórumra szeretettel várjuk a települési környezet alakítása iránt érdeklődőket!

Tisztelettel:

Bakó István polgármester

Jenei Imre főépítész

**Szelektív hulladékgyűjtésre alkalmas  
sárga színű zsákok  
közeli szállítási napjai:  
2018. április 2. (hétfő) és 3. (kedd)**



**DERECSCKEI HÍREK**

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZLETTI LAPJA

[WWW.DERECSCKE.HU](http://WWW.DERECSCKE.HU)

Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja  
[www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre. Hirdetési felvétel: hétköznap 8.00-12.00 óra. Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: [ujtag@derecske.hu](mailto:ujtag@derecske.hu) Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető. Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76. Megjelenik havonta 3400 példányban. Terjeszti: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)



## A legtöbb iparúzési adót fizetők listája

A legtöbb adót fizető vállalkozásaink rangsorából az elmúlt hónapban adminisztrációs hiba miatt kimaradt a Zákány Szerszámház Kft. A módosított, immár helyes listákat megtekinthetik most olvasóink.

Az érintett vállalkozástól elnézést kérek.

Ennek a hibának köszönhetően viszont újra láthatjuk, hogy mely vállalkozások járulnak hozzá legnagyobb mértékben városunk fejlesztéséhez, üzemeltetéséhez.

*Bakó István  
polgármester*

## Derecskei székhellyel vagy telephellyel rendelkező adózók

Sorszám	Név	Befizetett adó
1.	BOLD- AGRO KFT.	26 602 100 Ft
2.	KITE ZRT.	7 230 000 Ft
3.	KISS-ISKOLABÚTOR KFT.	6 991 900 Ft
4.	.....	6 159 000 Ft
5.	KÉSZ- GÉP KFT.	4 953 300 Ft
6.	OPTIMIT HUNGÁRIA KFT.	4 863 000 Ft
7.	NAGISZ ZRT.	4 817 100 Ft
8.	FERROKOV KFT.	4 003 900 Ft
9.	HÉKA KFT.	3 765 600 Ft
10.	DERECSKE PETŐFI MEZŐGAZDASÁGI KFT.	3 665 000 Ft
11.	KITE- PLANT KFT.	3 628 800 Ft
12.	.....	3 440 000 Ft
13.	.....	3 419 700 Ft
14.	ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT.	3 151 900 Ft
15.	.....	3 135 400 Ft
16.	FÉMIXO KFT.	2 774 900 Ft
17.	DERECSKE-COOP ZRT.	2 691 300 Ft
18.	OTP BANK NYRT.	2 621 800 Ft
19.	ALASZKA KERESKEDELMI KFT.	2 389 100 Ft
20.	.....	1 726 800 Ft
21.	KASZ- FARM KFT.	1 663 900 Ft
22.	IL-GENERÁL 86 KFT.	1 627 600 Ft
23.	AGRO-SZIKA KFT.	1 602 600 Ft
24.	.....	1 434 700 Ft
25.	.....	1 429 500 Ft

## Derecskei székhelyű adózók

Sorszám	Név	Befizetett adó
1.	BOLD- AGRO KFT.	26 602 100 Ft
2.	KISS- ISKOLABÚTOR KFT.	6 991 900 Ft
3.	KÉSZ- GÉP KFT.	4 953 300 Ft
4.	OPTIMIT HUNGÁRIA KFT.	4 863 000 Ft
5.	HÉKA KFT.	3 765 600 Ft
6.	DERECSKE PETŐFI MEZŐGAZDASÁGI KFT.	3 665 000 Ft
7.	ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT.	3 151 900 Ft
8.	FÉMIXO KFT.	2 774 900 Ft
9.	DERECSKE-COOP ZRT.	2 691 300 Ft
10.	KASZ-FARM KFT.	1 663 900 Ft
11.	IL-GENERÁL 86 KFT.	1 627 600 Ft
12.	AGRO-SZIKA KFT.	1 602 600 Ft
13.	VETŐMAG DERECSKE KFT.	1 427 200 Ft
14.	PERFECT GENERÁL KFT.	1 405 200 Ft
15.	GENERÁLÉP-3 KFT.	1 393 200 Ft
16.	ARANY GÉPIPARI MŰVEK KFT.	1 386 000 Ft
17.	HAVITA-TÉSZ SZÖVETKEZET	1 199 200 Ft
18.	.....	1 188 500 Ft
19.	.....	1 188 400 Ft
20.	SZILÁGYI JULIÁNNA KATALIN	1 163 100 Ft
21.	.....	1 125 700 Ft
22.	AGRO-STEYR KFT.	1 111 900 Ft
23.	SZÖLLŐSI LAJOSNÉ	1 100 000 Ft
24.	DERECSKE VÁROSGAZDÁLKODÁSI NONPROFIT KFT.	1 035 000 Ft
25.	KATA-FROSZ KFT.	985 400 Ft

## Eboltás

Értesítem a város lakosságát, hogy az ebek kötelező veszettség elleni oltására és féregtelenítésére a Városi Sportcsarnok mögötti területen:

**2018. április 3-án és 2018. április 4-én (kedden és szerdán)** délelőtt 7.00 – 11.00 óráig, délután 14.00 – 17.30 óráig,

**a pótolásra a Városi Sportcsarnok mögötti területen: 2018. április 7-én (szombaton)** délelőtt 7.00 – 11.00 óráig, délután 14.00 – 17.00 óráig,

**Kisderecskén az oltásra: 2018. április 22-én (vasárnap)** reggel 7.00 – 10.00 óráig kerül sor.

A három hónapot betöltött ebek oltása és féregtelenítése kötelező, a macskák oltása ajánlott. (164/2008. (XII. 20.) a veszettség elleni védekezés részletes szabályairól szóló FVM rendelet 4.§ (1) bekezdése, valamint a 81/2002. (IX. 4.) a zoonózisok elleni védekezés állat-egészségügyi feladatairól szóló FVM rendelet 8.§ (2) bek.)

A kötelező veszettség elleni védőoltás csak a chippel ellátott ebeken végezhető el.

Az oltás díja bruttó 4.000 Ft. Az oltási díj tartalmazza az oltóanyag és féregtelenítő árát, az oltáshoz szükséges eszközök árát, a hologramos matrica árát ÁFÁ-val együtt.

Az első alkalommal oltásra kerülő ebek esetén az ár tartalmazza az új típusú oltási könyvet. A már oltott ebek esetén a 2010-ben, 2011-ben, 2012-ben, 2013-ban, 2014-ben, 2015-ben, 2016-ban és 2017-ben kiadott, sorszámozott oltási könyvet kérem, hozza magával.

Az oltások helyszínein és időpontjaiban lehetőség lesz a kutyák chippel való ellátására, aminek a vonatkozó rendeletben rögzített díja bruttó 3.500 Ft.

A háznál történő oltás iránti igényt a fenti időpontokban, az eboltás helyszínein kell bejelenteni és megfizetni a 4.000 Ft-os alapdíjat. A szervezett oltás helyszínén kért és bejegyzett házi oltás különdíját, 500 Ft-ot a tartási helyen elvégzett oltás alkalmával fizetendő.

*Dr. Nyíri Sándor  
szolgáltató állatorvos*

**FEDEZD FEL DERECSKÉT!**  
**VIDEÓPÁLYÁZAT**

**A DERECSKE VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR**  
**VIDEÓPÁLYÁZATOT HIRDET**

**ÁLTALÁNOS ISKOLAI FELSŐ TAGOZATOS ILLETVE GIMNÁZIUMI DIÁKOK RÉSZÉRE.**

**ARRA KÉRÜNK BENNETEKET, HOGY EGY MINIMUM 2 MAXIMUM 6 PERCES VIDEÓBAN**  
**MONDJÁTOK EL NEKÜNK VAGY MUTASSÁTOK BE:**

**- SZERINTETEK MELYIK DERECSKE LEGMENŐBB HELYE**  
**- MIÉRT SZERETTEK ITT ÉLNI?**

**KREATÍVNAK LENNI ÉR! SŐT KÖTELEZŐ!**

**LEADÁS: A FEDEZD FEL DERECSKÉT!**

**FACEBOOK ESEMÉNYNÉL BEJEGYZÉS FORMÁJÁBAN**  
**2018. ÁPRILIS 22-IG (VASÁRNP)**

**A DÖNTŐSE A 10 LEGTÖBB LIKE-OT KAPÓ VIDEÓ KERÜL**  
**LIKE VERSENY NATÁRIDEJE: 2018. ÁPRILIS 25.**  
**EREDMÉNYHÍRDETÉS: 2018. MÁJUS 1. 10 ÓRA**

**VÁROSI MAJÁLIS**  
**VIDEÓZZ ÉS NYERJ**  
**EGY ÚJ TABLETET!**



## Kínai delegáció járt a művészeti iskolában

Pekingből érkezett Magyarországra egy küldöttség olyan céllal, hogy élőben tanulmányozzák a méltán világhírű Kodály-módszert. Szeretnék ugyanis meghonosítani a nemrég alapított zeneiskolájukban ezt a nagyon eredményes zeneoktatási módszert. Egy másik magyarországi város zeneiskolájával már van cserekapcsolatuk, ám szeretnék bővíteni azt.

Szakmai körökben nagyon előkelő helyen jegyzett a derecskei zeneoktatás, ezért esett a választásuk ránk.

Hangszeres és elméleti bemutató órákon, illetve szakmai megbeszélés alkalmával behatóan tanulmányozták munkánkat, videó- és fényképfelvételeket készítettek a látottakról.

Krucsó Zoltán



## Regionális Kürtöstalálkozó Derecskén

2018. március 3-án a derecskei Bocskai iskola ismét Kürtöstalálkozót rendezett. Az idei, a XVII. találkozó más volt, mint az eddigiek, ugyanis a megyén kívülről jelentkezők egyre nagyobb száma miatt regionális találkozóvá változtattuk az elnevezést!

Amit 2002-ben, a kezdetekkor még csak álmotunk, az mostanra valóra vált. Kialakult és kiteljesedett egy nagy kürtös család, akik minden évben összegyűlnek egy jó kis szakmai napra Derecskén. Néhány éve már örömmel nyugtázzuk, hogy a megyén túlról, Nyíregyházáról és Kisújszállásról is érkezik delegáció. Az idei találkozóra Demecserből, Tiszavasváriból, Ibáryból és Nyírbátorból is volt érdeklődő.

Kilenc településről, három kategóriában összesen 31 művészpalánta jelentkezési lapja érkezett meg határidőre. A megnyitó után a bemutatók következtek, ahol minden szereplő két előadási darabot adott elő zongorakísérettel. A szaktanárok most is kiváló felkészítő munkát végeztek, ugyanis szinte mindenki kotta nélkül és nagyon magabiztosan

szerepelt.

A szakmai értékelésen elhangzott, hogy régiókban a kürt tanítás jó úton jár és bár a rendezvény találkozó jellege megmaradt, a színvonala nem romlott. Sőt! Versenyre illő, magas színvonalú produkciókat hallhatott a nagyszámú közönség.

A hazai színeket öt tanuló képviselte igen nagy sikerrel: László Dénes, Szabó Zsombor, Mikola Tibor, Arany József és Vadasz László. 3 db Ezüst és 2 db kiemelt Aranyminősítést kaptak! Felkészítő tanáruk Krucsó Zoltán, zongorán kísért Szamosközi Gergő.

Az eredményhirdetésen a város képviseletében Bordán Szabolcs önkormányzati képviselő az ajándékutalványokat adta át, a Tankerület részéről Majosi Pálma szakmai igazgatóhelyettes a díszoklevelek átadásával gratulált a szereplőknek.

lált a szereplőknek.

A találkozó színvonalát emelte a debreceni Cornett Music Kft. kiállítása, ahol hangszereket, kottákat és sok-sok ajándéktárgyat lehetett megvásárolni.

Támogatóink voltak: Berettyóújfalui Tankerület, Bakó István, Derecske város polgármestere, Kovács Lajos, Cornett



Music Kft. Debrecen, Derecske Művészeti Alapoktatásért Alapítvány, Derecskei Ifjúsági Fúvószenekar Egyesület. Köszönet nekik, illetve az iskolai kollégáknak is, akik a rendezvény gördülékeny lebonyolításában segítettek.

Krucsó Zoltán



## OLVASTA MÁR?

## OLVASTAD MÁR?

Könyvajánló a városi könyvtár legújabb könyveiből

**Podhorányi Zsolt: Kastélytúrák kalauza – Utazás a magyar nemesség otthonaiba**



A szórakoztató művelődéstörténeti olvasókönyv arisztokrata családok híres és kevésbé ismert magyarországi, szlovákiai, romániai kastélyaival ismerteti meg. A praktikus információkat is tartalmazó, sok szép fotóval illusztrált könyv elkauzol többek között a Rákóczi, az Andrássy, Wenckheim családok kastélyaiba. Emellett tartalmazza a következők bemutatását: Nagycenk, Keszthely, Martonvásár, Dég, Gödöllő, Aszód, Pécel, Nagytétény, Szécsény, Edelény, Tuzsér, Oroszvár, Bajmóc, Kistapolcsány, Bonchida.

**Simó József: Tövisesek közül kinőtt a vad-rózsa – Egy székely ember életregénye**



Simó József egy marosszéki székely falu, Gyulakuta szülőtte. Az ő életét követhetjük nyomon 1910-től 1983-ig. Megismerhetjük a tízgyermekes családba született fiú gyermek- és legénykorát, az első világháborús menekülés történetét, a napszamos létet, a katonáskodást, a faluba való visszatérés történetét. A szerző leírja a leendő feleségével való megismerkedés, majd a háztűznézőbe menetel és a lakodalom részleteit. Nyomon követhetjük felnőtt életét, családjának kisebb-nagyobb örömeit, fájdalmait, gyermeke elvesztését. A könyv betekintést nyújt a mezőgazdasági munkák éves rendjébe és bemutatja egy székely falu életét.

**Chigozie Obioma: Halászkok**  
Az Egyesült Államokban élő nigériai író regénye a könyv fűlszövege szerint: „egyszerűnek látszó, biblikus-mitológikus történet a klasszikus és a modern, a hagyományos és az új konfliktusából nő nagy ívű, friss hangú regénnyé.” – A történet egy feltörekvő nigériai család négy fiúgyermekének életéről szól.

**Louise O'Neill: Te kerested a bajt**



Az Írországból élő tizenhétéves Emma O'Donovan egy nap házibuliba megy. Szülei másnap a házuk teraszán találják, Emma semmire nem emlékszik, de mindene borzalmasan fáj. A suliban azt tapasztalja, hogy mindenki tudja mi történt vele, majd ő maga is szembesül egy Facebook oldalon a bulin készült fotókkal, amelyeken féltreérthetetlen helyzetben szerepel. Mi történt? Miért nem emlékszik semmire? – A regény témája a nemi erőszak, az áldozat hibáztatása, a megbélyegzés, a felelősség kérdése.

**Anthony Capella: A kávék költője**



A szerző Ugandában született, írásai elválaszthatatlanok a gasztronómiától. A Kávék költője című regénye 1896-ban Londonban veszi kezdetét. Robert Wallis pénztelen világfi Samuel Pinker londoni kávé-nagykereskedő szolgálatába áll. Feladata, hogy Pinker lányával együttműködve kategorizálja a különböző kávék ízeit. „Az egzotikus és feledhetetlen élvezetek regénye” két évtizeden és három kontinensen át kanyarog.

**Szimcsák Attila – Dobos Zoltán: Motoros túrázás – kalandok Európa útjain – Túramotorosok kézikönyve**



„A szerzőpáros harminc év tapasztalatát osztja meg az olvasókkal: pontosan ennyi ideje jártak motorral Európa és a világ tájait, és szerveznek csoportos motoros túrákat is. A jelen könyvben egrészt úti élményeiket osztják meg, másrészt a legfontosabb gyakorlati tudnivalókat. Olyan tájakon kalauzolnak végig, mint az osztrák Alpok, a Dolomitok, Görögország, Spanyolország és Portugália, a Balkán és Montenegró, egy Közép-Európát átszelő út a Duna forrásáig, majd székelyföldi útjuk visszaidézése.”



Kiemelt civil szervezetek egyéb támogatásainak 2017. évi kimutatása

Civil szervezet neve	2017. évben megítélt és kapott támogatás	2017. év közti módosulás	2017. évben közfoglalkoztatottak igénybevétele		2017. évben Városi Sportszarnok használat					2017. évben Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár használat		2017. évben hivatali gépjármű használata		Polgármesteri keret	Összesen (Ft):
			Létszám (fő)	Bruttó bér-járadék (Ft)	Igénybe vett órák száma	Terembérleti díj összege (Ft)	Ruhamosás (Ft)	Sportfűtőközben használt áram és víz (Ft)	Sportszarnokban használt áram, gáz és víz (Ft)	Igénybe vett órák száma	Terembérleti díj összege (Ft)	Igénybe vett km-ek száma	Összege (Ft)		
Derecskei Labdarúgók Sportegyesülete	2 800 000 Ft	-	-	-	98	588 000	230 000 (1162,8 kg)	áram: 178 629 víz: 117 429	áram: 174 881 gáz: 434 479 víz: 54 000	-	-	-	-	50 000	1 827 418
Derecskei Szivárvány Hagyományőrző Egyesület	900 000 Ft	-	-	-	-	-	-	-	-	81	283 500	411	31 318	150 000	464 818
Derecskei Polgárőrség Egyesület	500 000 Ft	-	7	7 516 236	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 516 236
Derecskei Ifjúsági Fúvószenekar Egyesület	600 000 Ft	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	209	15 926	50 000	65 926
Derecske Ifjúságáért Egyesület	550 000 Ft	-	-	-	348	2 088 000	-	-	áram: 349 763 gáz: 868 958 víz: 54 000	-	-	-	-	50 000	3 410 721
ÖSSZESEN	5 350 000 Ft	-	7 516 236 Ft		2 676 000 Ft		230 000	296 058	1 936 081	283 500 Ft		47 244 Ft		300 000	13 285 119 Ft

A helyi önszerveződé közösségek egyéb támogatásainak 2017. évi kimutatása

Civil szervezet neve	2017. évben megítélt és kapott támogatás	2017. év közti módosulás (Ft)	2017. évben közfoglalkoztatottak igénybevétele		2017. évben Városi Sportszarnok használat		2017. évben Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár használat		2017. évben hivatali gépjármű használata		2017. évben polgármesteri keretből kapott támogatás (Ft)	Összesen (Ft):
			Létszám (fő)	Bruttó bér-járadék (Ft)	Igénybe vett órák száma	Terembérleti díj összege (Ft)	Igénybe vett órák száma	Terembérleti díj összege (Ft)	Igénybe vett km-ek száma	Összege (Ft)		
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület Tilinkó Népalkör	180 000 Ft	-	-	-	-	-	42,5	148 750	-	-	-	148 750
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület Kézműves Kör	160 000 Ft	-	-	-	-	-	5	17 500	-	-	-	17 500
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület Hagyományőrző Nyugdíjas Klub	200 000 Ft	-	-	-	-	-	174	609 000	302	23 012	50 000	682 012
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület Táltos Színijátékosok Szakcsoport	180 000 Ft	-	-	-	-	-	54	189 000	-	-	-	189 000
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület Jóbarátok Nyugdíjas Klub	120 000 Ft	-	-	-	-	-	161	563 500	-	-	-	563 500
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület Kék-Kálló Citerazenekar	140 000 Ft	-	-	-	-	-	98,5	344 750	91	6 934	30 000	381 684
Derecske BUDO Ifjúsági Sport és Szabadidős Egyesület	140 000 Ft	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kék-Kálló Menti Népfőiskolai Társaság	130 000 Ft	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Derecskei Sporthorgász Egyesület	100 000 Ft	-	-	-	-	-	10	35 000	-	-	-	35 000
Derecskei ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klub	180 000 Ft	-	-	-	-	-	5	17 500	-	-	-	17 500
DEROBIC Derecskei Nőkért Életmód és Aerobic Egyesület	90 000 Ft	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Derecskei Sakkiskola Egyesület	130 000 Ft	-	-	-	-	-	74	259 000	-	-	-	259 000
ÖSSZESEN	1 750 000 Ft	-	-	-	-	-	2 184 000 Ft		29 946 Ft		80 000 Ft	2 293 946 Ft

Civil szervezetek 2018. évi támogatása

Civil szervezet megnevezése	2018. évi támogatási összeg
Derecskei Sakkiskola Egyesület	100 000 Ft
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület:	
DCÖE Kézműveskör	160 000 Ft
DCÖE Kék-Kálló Citerazenekar	140 000 Ft
DCÖE Hagyományőrző Nyugdíjas Klub	300 000 Ft
DCÖE Tilinkó Népalkör	50 000 Ft
DCÖE Táltos Színijátékosok Szakcsoport	120 000 Ft
DCÖE Jóbarátok Nyugdíjas Klub	120 000 Ft
DCÖE Street Workout	50 000 Ft
DEROBIC Derecskei Nőkért Életmód és Aerobic Egyesület	130 000 Ft
Kék-Kálló Menti Népfőiskolai Társaság	100 000 Ft
Derecske ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klub	150 000 Ft
Derecskei Sporthorgász Egyesület	100 000 Ft
Derecske BUDO Sport és Szabadidő Egyesület	230 000 Ft
Összesen:	1 750 000 Ft

Kiemelt civil szervezetek 2018. évi támogatása

Civil szervezet megnevezése	2018. évi támogatási összeg
Derecskei Labdarúgók Sportegyesülete	2.800.000 Ft
Derecske Ifjúságáért Egyesület	550.000 Ft
Derecskei Szivárvány Hagyományőrző Egyesület	1.000.000 Ft
Derecskei Polgárőrség Egyesület	500.000 Ft
Derecskei Ifjúsági Fúvószenekar Egyesület	795.000 Ft
Összesen:	5.645.000 Ft



## Bocskai Bál - Fotóriport



Fotó: Bocskai



Fotó: Bocskai



Fotó: Bocskai



Fotó: Bocskai



Fotó: Fórián József



Fotó: Fórián József



Fotó: Fórián József



Fotó: Fórián József

„Aki játékonyságot vet, barátságot arat.”- tartja a jó magyar közmondásunk. Immár hagyománnyá vált, hogy iskolánk évről évre megszervezi a jótékonysági bálját.

Ebben az évben 2018. február 10-én került erre sor. Nagy előkészületek után aznap estére már egy gyönyörűen feldíszített és ízletesen megterített művelődési központba léphettünk be. A kollegák, a szülők és a gyerekek is kivették ebből a részüket. Ezúton is kö-

szönet a fáradozásukért. Miután mindenki elfoglalta a helyét, akkor a köszöntés után igazgató úr tájékoztatta a jelenlévőket, hogy ebben az évben a báli bevételt Lego-robot vásárlására fordítja az alapítvány.

A színvonalas műsorszámok - melyeket iskolánk művésztanárai, a művészeti iskola tanulói és a helyi felnőtt néptáncsoport tagjai nyújtottak - után városunk konyhájáról érkezett a finom vacsora. Vacsora után egy három tagú zenekar húzta a talpalátót. Mindenféle stílusú zenét játszottak, így kedvünk-

re válogathattunk a különböző táncstílusok közül. Mikor eljött az éjfél, mindenki előkészítette a tombolaszelvényét és elkezdődött a felajánlott nyeremények kisorsolása. A fődíjat mindenki szerette volna elvinni, ami egy üdülési utalvány volt. Gratulálunk a szerencsés nyertesnek! A bál jó hangulatban telt és a részt vevő több mint 200 fő jól érezte magát. Erre való tekintettel jövőre is várjuk a vidám kedvű bálozókat.

*Vároldiné Szabó Katalin*



## Az alsó tagozat farsangja

2018. február 23-án iskolánk varázstanodaként várta a mókás jelmezekbe öltözött alsó tagozatos gyerekeket. A vidám tanórákon, a játékos vetélkedőkön, a farsangi felvonuláson és az izgalmas tombolasorsoláson mindenki nagyon jól érezte magát. Az egész napot jókedv és vidámság hatotta át.

*Homoki Barnabásné*



## Bolyai matematika csapatverseny

*"Az igazat érteni, a szépet érezni, a jót gyakorolni kell."*

Az idén tizedik alkalommal adott otthont iskolánk a Bolyai matematika csapatverseny megyei fordulójának megrendezésére. A megye négyszázötvenkét csapatból huszonegy nálunk írta meg a verseny dolgozatát. Földesről, Nagyrábérről, Létavértesről, Sáránrról és Tépérről érkeztek hozzánk csapatok. Nagyon ügyesen és nagy odafigyeléssel dolgoztak. Iskolánkból hat csapat vett részt a megmérettetésen.

A harmadikosaink a 13. helyen végeztek. A csapat

tagjai: Újfaludi Dániel, Molnár Simon, Molnár Vencel, Tóth Kevin. Felkészítőjük: Gyüre Imréné

A negyedikesek 4. helyezést értek el, részt vehettek a megyei díjkiosztón Hajdúböszörményben. A csapat tagjai: Fórián Dóra, Kiss Réka, Kiss Anna, Schneider Lukács. Felkészítőjük: Kiss Andrea

Ötödikes csapatunk a 34. helyet szerezte meg 92 csapat közül. A csapat tagjai: Kállai Amanda, Káplár Réka, Kovács Attila, Kovács Zsombor.

Hatodikosaink megismételve az előző év eredményét ismét 4. helyezettek lettek. A csapat tagjai: Asz-

talos Ádám, Dari Balázs, Erdei Ruben, Hegedűs Gergő.

Hetedikes csapatunk 6. helyezést ért el. A csapat tagjai: Dobos Kitti, Gombos Ádám, Molnár Attila Mátyás, Pércsi Norbert.

Nyolcadikosaink 9. helyezést értek el. A csapat tagjai: Áros Csenger, Bakó Lőrinc, Dari Patrik, Mikola Jonatán. A felső tagozatosok felkészítője: Fogarasiné Tamási Piroska

*Fogarasiné Tamási Piroska*



## Köszönet az 1%-ért

A Derecskei Bocskai István Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik a 2016. évről rendelkezve 2017-ben személyi jövedelemadójuk 1%-át „A Bocskai Iskoláért Alapítvány” javára ajánlották fel.

Az alapítvány számlájára 649105 Ft felajánlás érkezett.

A korábbi évekhez hasonlóan a korszerű oktatási feltételeinek javítására, a tehetséges tanulók versenyeztetésére, jutalmazására, tanulmányi versenyek szervezésére, a szabadidő hasznos eltöltésének támogatására és jutalomkönyvek vásárlására

fordítjuk a befolyt összeget.

Kérjük, hogy ebben az évben is támogassa alapítványunkat személyi jövedelemadója 1%-ának felajánlásával!

„A Bocskai Iskoláért Alapítvány”

Adószám: 19127598-1-09

Köszönjük felajánlását!

*Békésné Kiss Gabriella kuratóriumi elnök*



## Forduljon időben orvoshoz! - szűrővizsgálatok II.

Az egészségügyi alapellátás következő lépéscsoportja a másodlagos megelőzés (szekunder prevenció), melynek lényege, hogy a betegség kialakulására figyelmeztető állapotokat vagy betegségeket korai szakaszban felismerjen, és ez által lehetővé váljon azok időbeni kezelése.

Legfontosabb szekunder prevenciók: a szűrés, amely rendszerint az egészségügyi ellátás keretén belül történik, de vannak olyan egyéni megfigyelések, vizsgálatok, amelyeket mi magunk is elvégezhetünk a saját érdekünkben. Ilyen például a csecsemők megfigyelése (különösen az érzékszervi fejlődés területén) vagy a mell önvizsgálata vagy a herevizsgálat.

- A csecsemők testi- lelki fejlődését, az érzékszervek- és beszédfejlődését a területi védőnői szűrővizsgálatok alkalmával készült leleteken lehet figyelemmel kísérni. Ezeket a szűrővizsgálatokat a szülői megfigyelésekkel együtt – eleinte havonta, majd 3 havonta, 2 éves kor után (6 éves korig) - évente végzik el. Ha indokolt, további orvosi vizsgálatot javasolnak.

- Iskoláskorban (XII. évfolyamig) - két évente – a védőnői szolgálat és az iskolatorvos iskolai szűrést végez, ami testi- és érzékszervi vizsgálatból (színlátás, látásélesség, hallás), mozgásszervi eltérések vizsgálatából (bokasüllyedés, gerinc-állapot, mellkasforma, hanyagtartás), fogazatvizsgálatból áll. Ilyenkor is szakorvosi vizsgálatot javasolnak, ha eltérés tapasztalható.

- **Felnőttkori szűrések** célja, még akkor felfedezni a bajt, amikor az nem okoz panaszokat!

Számos daganattípus esetén olyan stádiumban fel lehet fedezni az elváltozásokat vagy a daganatmegelőző állapotokat, amikor azok még nagyobb eséllyel gyógyíthatók, s lehetőség van a teljes gyógyulásra.

A leggyakrabban előforduló, s a legtöbb halálos áldozatot követelő ráktípusok csaknem kivétel nélkül nagy pontossággal kiszűrhetők!

Az egészségügyi gyakorlatban szervezett és alkalmasszerű szűrővizsgálatokat különböztetnek meg.

Szervezett szűrővizsgálat Magyarországon például a méhnyak- vagy az emlőszűrés.

Az alkalmasszerű szűrések elvégzése az orvosok – háziorvosok, szakorvosok - és az egyén éberségén is múlik!

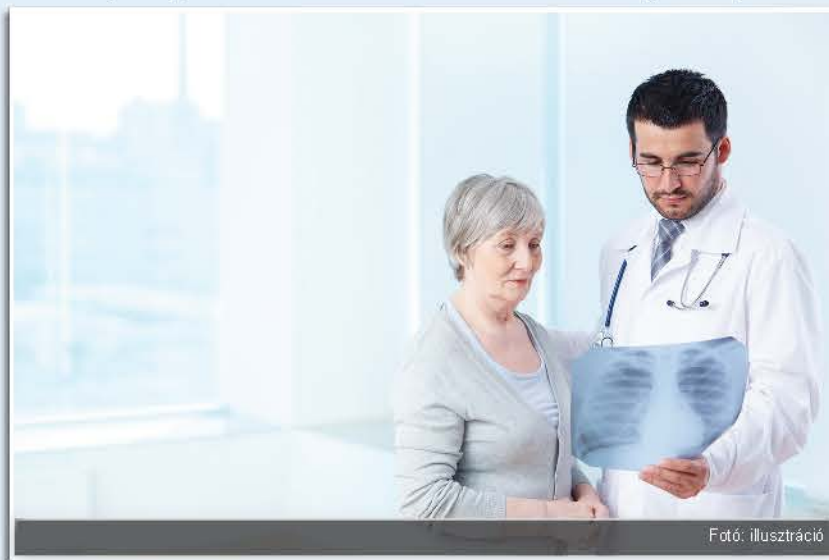
### Emlőszűrés

Az emlő szűrővizsgálata a 45-65 év közötti nők kétévenkénti mammográfiás vizsgálatából és az emlők tapintásos vizsgálatából áll. Fontos a szűrés, hiszen minél kisebb a daganat, annál kisebb beavatkozásra van szükség, s a gyógyulás esélye is annál nagyobb.

Az emlők röntgenvizsgálatát erre szakosodott, tapasztalt szakemberek (radiológusok, röntgen szakorvosok) végzik. Minden alkalommal mindkét emlőt vizs-

gálják, rutinszerűen kétirányú felvételt készítenek.

Különösen fontos, hogy odafigyeljenek magukra azok, akiknek a családjában már fordult elő jó- vagy rosszindulatú emlőda-



Fotó: illusztráció

ganat, vagy más nőgyógyászati daganatos betegség. Évente egyszer tanácsos orvossal is megvizsgáltatni a melleket. A mammográfiás vizsgálatra a veszélyeztetett korcsoport tagjai rendszeresen kapnak be-hívókat, máskülönben a szűrőcentrumokba beutaló szükséges.

### A mellek önvizsgálata

Az önvizsgálatot tehát – ha van – a menstruáció utáni néhány napban érdemes elvégezni. Hasznos, ha van egy jól megvilágított tükör a lakásban, amelyben egyszerre látható mindkét emlő. Az emlők alakját, nagyságát, a mellbimbók állapotát és az emlők bőrét kell megvizsgálni leengedett és felemelt karral is.

A mellek áttapintása történhet ülő vagy álló helyzetben egyaránt. Az ujjakat beszappanozva vagy bekrémelve könnyebb az áttapintás. A mell vizsgálatát az ellenoldali kézzel végezzük, miközben a vizsgált mell oldalán lévő kezünket felemeljük. A hónaljakat is át kell tapintani, hogy az esetlegesen megnagyobbodott nyirokcsomókat észlelhessük.

### Méhnyakszűrés

Több évtizedes magyar hagyományos gyakorlat szerint – a 25-65 év közötti nőlakosság egyszeri negatív szűrővizsgálata után - háromévenként elvégzendő teljes nőgyógyászati vizsgálatot jelent, amelynek elengedhetetlen része a citológiai vizsgálat is.

A méhnyakszűrésen a nőgyógyász a hüvely felől megtekinti a méhszájat, mintát vesz a méhnyak nyálkahártyájáról, amit laboratóriumi körülmények között mikroszkóppal megvizsgál. Fontos a rendszeres időközönként megismételt vizsgálat.

A rák diagnosztizálásának egyetlen biztos módszere ez a szövettani vizsgálat. Amennyiben kedvező

zöten eredményt jelez, további vizsgálatok és kezelések szükségesek.

### Tüdőszűrés

A tüdőszűrést Magyarországon nem a

tüdőrák kivédésére vezették be, hanem a TBC felismerésére és a fertőző kór visszaszorítására. A rutinszerű vizsgálatok mellékeredménye volt, hogy sok tüdőrákos esetet is még panaszmentes stádiumban fedeztek fel. Amíg korábban a TBC volt a legrettegettebb légúti betegség, mára a tüdőrák foglalja el ezt a helyet. A tüdőrák világszerte a leggyakoribb daganatos halálok, Magyarország különösen rossz helyet foglal el a halálozási statisztikákban. A tüdőrák egyre inkább veszélyezteti a nőket is. Az esetek többségében a kezdődő tüdőrák tünetmentes vagy nagyon tünetegény. Tüdőszűréssel nem lehet megelőzni a tüdőrákot, de ha valaki nagyobb eséllyel el akarja kerülni a súlyos és gyakran gyógyíthatatlan betegséget, füstmentes környezetben kell élnie, azaz nem szabad rágyújtania. A tüdőrák ugyanis, miközben az egyik legtöbb halálos áldozatot követelő daganatos betegség, egyben az a tumorfajta is, ami leginkább elkerülhető volna.

### Vastagbél- és végbél- szűrés

A vastag- és végbél- szűrés az 50 és 70 év közötti férfiakat és nőket egyaránt érintheti. Módszere a kétévenként végzett rejtett bélvérzés-vizsgálat a székletből immunokémiai módszer alkalmazásával.

A klinikai vizsgálatok tanúsága szerint

a vastag- és végbélrákok a jól szűrhető daganattípusok közé tartoznak. A szűréseket 40-50 éves kortól tanácsos elkezdni, ám amennyiben a családban halmozott előfordulás jelentkezett, akkor a rendszeres szűrést már fiatalabb korban el lehet kezdeni. Korábban történt kezdeményezés a népesség általános szűrésére is, ám végül ez a program nem indult el, jelenleg az egyéni felelősségérzetten múlik, hogy valaki szán-e időt a vizsgálatokra.

Vérteszt: a legáltalánosabb szűrési mód, hogy a székletből vértesztet készítenek, a pozitív eredmény esetén további vizsgálatok következnek.

Részleges vastagbél-tükrözés: 3-5 évente ajánlott.

Teljes vastagbél-tükrözés: 5-10 évente ajánlott.

### A szájjüreg szűrése és önvizsgálata

A szájjüregi rákok okozta halálozás az utóbbi időszakban drámaian megnövekedett. A szájjüregi rákok miatti halálozás az egyik legmegdöbbentőbb daganatos halálok, hiszen a szájban lévő tumorok és daganatmegelőző állapotok hamar felismerhetők, ennek ellenére a páciensek jelentős része már előrehaladott stádiumban kerül orvoshoz, amikor a daganat már rendszerint kifejezett panaszokat okoz.

Ennek az egyik alapvető oka összefüggésben van a fogak általános rossz állapotával is, a társadalom tagjainak jelentős része ugyanis csak fájdalom esetén fordul fogorvoshoz. A rendszeres fogászati kezelések alkalmával fény derülne az esetleges gyanús, kivizsgálást indokoló elváltozásokra is.

Az elváltozások elsődleges észleléséhez még szakemberre sincs szükség, csak arra, hogy odafigyeljünk magunkra, hiszen egy tükröt előtt a szájjüreg megtekintése is átvizsgálhatjuk. Az ajkakát, az ínyeket, a szápadást, a nyelvet és a nyelv alatti részeket is gondosan átnézve győződjünk meg arról, nincs-e fehér folt vagy fekélyszerű, esetleg szemölcs-höz hasonló elváltozás, gyógyulni nem akaró seb a szánkban. Amennyiben ilyen tapasztalunk, s az nem múlik el rövid időn belül, mindenképp forduljunk orvoshoz, hogy kiderüljön, mi okozza az elváltozást.

Dóráné Rizmayer Mária

## Meghívó

Márciusi Életmód klub

**Időpontja:** 2018. április 16. szerda, 17:00 óra

**Helye:** Városi Könyvtár olvasóterme

**Témája:** Növények a táplálkozásban

**Előadó:** Török Diána stresszoldó terapeuta

**Klubvezető:** Dóráné Rizmayer Mária

Az előadás ingyenes, a kóstoló-jegy 1000 Ft.



## Maci Laci Derecskén

Péntek este fél nyolc. Kissé türelmetlen emberek tömött sorban állnak a műváz előtt. Velük merőlegesen pedig vidám, mosolygós emberek próbálnak átvergődni a járdán.

Utóbbiak már látták az előadást, TÉVÉLACI- A világ és ami helyette van- címmel Hadházi László önálló estjét. Információink szerint januárban elkeltek elővételben a jegyek, ezért két előadást tartottak, megtöltve ezzel a színháztermet.

Az egyik legnépszerűbb stand-up comedy-s interjút sajnos nem adott, pedig nagyon felkészültünk, annyi

mindent kérdeztünk volna a debreceni születésű, Karinthy-gyűrűs humoristától, aki több könyv társszerzője, színész, műsorvezető, a Dumasínház egyik alapítója. Egy „véletlenül” kimaradt plakátot sikerül dedikálnunk a Derecskei Hírek olvasóinak.

Az est házigazdája, vendége Szupkay Viktor volt, aki vázolta nekünk a 40 éves kővér férfi panaszeit. Bevallása szerint a duma-

színház-sok rajongói korcsoportba rendezhetők, Hadházit 106 éves korig kalibrálják. És ez nem

vicc! Jó volt Szupkay, de mindenki Hadházira volt kíváncsi.

A műsor első részében zseniális színészi képességeivel adta elő a régi idők vállalati nőnap kiadványát. Majd megtudtuk, hogy Józsa mellett élnek a bodapitekusok, akik különös

módon értelmezik a „száraz november” fogalmát. A művész elárulta nekünk, hogy került Nagyrábéra egy fekete párdus és milyen bonyodalmakat okozott. Beszélt gyerekkori félelméről, a rézfű bagolyról, akit pont úgy képzel el, mint amilyen most Soros György az óriásplakátokon, aki saját KRESZ táblát kapott.

Végül tanulságként idézte Pulitzer József szavait: „A hír szent, a vélemény szabad.”

Ehhez tartjuk mi is magunkat... :)

Mile Judit



Fotók: Főrány József

EFOP-1.2.11-16  
„ESÉLY OTTHON”  
A vidék népességmegtartó képességének javítására, a vidékről történő „minőségi elvándorlás” megakadályozására  
A projekt címe: Esély Derecskén

Kedvezményezett: Derecske Város Önkormányzata  
Támogatás összege: 200 000 000 Ft  
Támogatás intenzitása: 100 %  
A projekt zárása: 2020.12.31.

### A PROJEKT BEMUTATÁSA

Magyarország Kormánya felhívást tett közzé helyi önkormányzatok számára, annak érdekében, hogy a vidéki fiatalok számára reális alternatívává váljon a helyben maradás, illetve az oda költözés, ezáltal a vidék népességmegtartó ereje és versenyképessége javuljon.

**A projekt célcsoportja:** a településen élő, onnan elszámazott és a településen letelepedni szándékozó 18 és 35 év közötti fiatalok.

**A program szakmai vezetője:** Pásztor Katalin

**A projekt keretében megvalósuló tevékenységek:**

#### I. LAKÓINGATLANOK FELÚJÍTÁSA ÉS LAKHATÁSI TÁMOGATÁS BIZTOSÍTÁSA

A tevékenység keretében 10 önkormányzati tulajdonban lévő lakás kerül felújításra. A programba való bevonás pályázati rendszer szerint történik, előzetesen kialakított értékelési szempontrendszer alapján. Figyelembe véve a lakások méreteit, a kialakított lakások maximális befogadóképessége 20 főre tehető.

#### II. ÉLETPÁLYA-TERVEZÉST SEGÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOK

A tevékenység keretében álláskereső klub működik Sáfrány Károly vezetésével. A programnak a Derecske Városi Művelődési Ház és Könyvtár biztosít helyet, napi három órában délelőtt 9-12 óra között. A program keretében havi szinten szakemberek tartanak előadást többek között karriertervezésről, álláskeresői technikákról, önéletrajz és motivációs levél készítéséről. Álláskeresői tréning, csoportos és egyéni álláskeresői tanácsadáson is részt vehetnek az érdeklődők.



#### III. HELYI LEHETŐSÉGEKET, ÉRTÉKEKET, ADOTTSÁGOKAT FELTÁRÓ, ERRE ÉPÜLŐ GAZDASÁGI EGYÜTTMŰKÖDÉSEKET GENERÁLÓ TERVEZETT TEVÉKENYSÉGEK BEMUTATÁSA

A program keretében vállalkozói nyílt napok, kerekasztal beszélgetések, vállalkozói fórum és vállalkozói café kerülnek megszervezésre.

#### IV. HELYI GAZDASÁGBA VALÓ BEKAPCSOLÓDÁST LEHETŐVÉ TEVŐ ISMERETÁTADÁS / HELYI ÖSZTÖNZŐ RENDSZER KIALAKÍTÁSA ÉS NYÚJTÁSA ADOTT CÉLCSOPORT SZÁMÁRA

Ösztöndíjak, ösztöndíj lehetőségek a program negyedik tevékenységi körén belül lesznek elérhetőek, melyekre évente egyszer lehet pályázni, nyílt pályázat keretében.

- hazaköltözők támogatása
- Derecskén munkát vállalók támogatása
- induló vállalkozások támogatása
- gyermekvállalás támogatása
- Derecskén lakó és dolgozók támogatása
- hiány szakmában a településen elhelyezkedők támogatása

#### V. SZEMÉLYRE SZABOTT FELKÉSZÍTÉS HAZAI ÉS UNIÓS PÁLYÁZATI PROGRAMOKBAN VALÓ RÉSZVÉTELRE

A program keretén belül a bevonott fiatalok számára negyedévente, összesen 12 alkalommal lesz tartva hazai és európai uniós programokra történő felkészítő foglalkozás. Egyéni felkészítő programban is lehetőségük lesz részt venni, melybe 18 fő bevonását tervezik.

#### VI. IFJÚSÁGI KLUB

A projekt hatodik elemének szintén a Derecskei Művelődési Ház ad otthont napi három órában délután 13 és 16 óra között, amelynek vezetője Bordán Lajos.

**További információ kérhető:**

Pásztor Katalin szakmai vezetőnél az 54/410-078 telefonszámon, vagy a <https://www.facebook.com/eselyderecsken/> facebook oldalon.





## V. Derecskei Szivárványos Pálinkamustra

Az 1997-ben alapított Derecskei Szivárvány Hagyományörző Egyesület tevékenységének több célja is van:

- a Szivárvány Néptáncgyűttes működési civil háttérét biztosítja (pl. pályázatok írása, művészeti, szakmai támasz, stb.).

- rendszeresen megszervezi a Szivárványos Táncházzakat, valamint városi nagyrendezvényeket is szervez, pl. Derecskei Verbunktalálkozókat; ugyanakkor büszkén vállalják a magyar népművészet általános és helyi értékeinek felkutatását, azok megőrzését és továbbörökítését.

Mindezek jegyében szellemi és tárgyi népművészeti értékeink teljes vertikumát felvállalva gyakorolják. Éppen ezért a népzene, a néptáncot, a népdalok éneklését, a kézművességet, és a népi gasztronómiát szerves egységében felkarolják.

Békési Andrással, az egyesület vezetőjével arról beszélgettünk, hogyan kapcsolódik az V. Derecskei Szivárványos Pálinkamustra a helyi értékek életben tartásához és még arról is, hogyan jött létre ez a rendezvény.

Az egyesületben az elmúlt 20 év alatt kialakult egy tevékeny mag, akikre mindenben lehet számítani: a programok kitalálásában, és a lebonyolításában is. A pálinkamustra is egy ilyen közös „agyszülemény” volt – ahogy András fogalmazott. Először csak egymás között mondtak véleményt a pálinkáikról, majd egy 3 fős, képzett szakemberekből álló zsűrit kértek fel a bírálatra. Az idén már 6 fő, független, szakmailag elismert pálinkabíró válogatta ki a legjobbakat.

A mustrára nevezés nyilvános, mindenki ½ liter pálinkával vehetett részt a bíráláson. A bizottság értékelt a „verseny-pálinkák” tisztaságát, illatát, zamátát, gyümölcsösségét és íz-harmóniáját. Nem volt könnyű feladat a 64 nevezett pálinkáról megállapítani, hogy melyik volt a 15 arany-, 18 ezüst- és a 16 bronzminősítésű. Különböző kategóriákban folyt a verseny: csonthéjasok, almatermésűek, szőlőtípusúak és egyéb különfélék. Minden kategóriában hirdettek kategóriagyőzteseket, és még 5 különdíjat is kiosztottak.

A minősítésen kívül feladatuk kapta a zsűri, hogy emeljen ki 12 pálinkát, amit közönségszavakra ajánlottak. Hogy melyik lesz a közönség által díjazott legjobb gyümölcspárlat, azt a nagyközönség döntötte el, egy helyi ízeket megjelenítő vacsora-est közben. Erre - a vacsorával összekötött - kóstolásra bárki válthatott belé-

pőjegyet. A résztvevők bírálólapon „mondtak” véleményt, az 1-2 cl kóstolási mennyiség elfogyasztása után. Az abszolút győztes jutalma egy vándorkupa is volt. A mustra szervezői pálinka felismerő versenyt is hirdettek a közönség körében. A 12 pálinkából a győztes 8-at(!) felismert. Komoly szakértelmet és tapasztalatot feltételez egy ilyen győzelem.

A rendezvény lebonyolítását több önkéntes segít, a díjazást sok támogatói felajánlás segíti.

Az esemény díjazottjai:

Közönség Nagydíjas pálinkája: Tasi Gergő sárgabarack;

Kategória győztesek: Almatermésűek: Nagy László - vilmoskörte; Csonthéjasok: Tasi Gergő - szilva; Szőlő, törköly: Nagy Attila - Irsai Olivér; Egyéb vegyes: Dobos Lajos – mandarin.

A zsűri különdíjasai: Rékasi Imre – idared alma; Sándor János – sárgabarack; ifj. Zohori Sándor – Irsai Olivér; Antal Gergő - meggy; Kiss Lajos – Cserszegi fűszeres.

A pálinka 2004 óta hungarikumnak számít. A történelmi hagyományok megőrzését a 2008. évi LXXIII. törvény (Pálinkatörvény) biztosítja, ami szabályozza, hogy milyen gyümölcsből készülhet, hol folyhat a termelés, cefrőzés, párlás, érlelés és a palackozás. Azt is megszabja, hogy mennyi lehet a minimum és maximum alkoholfoka. 2010 óta otthon is lehet saját főzőeszközzel adómentesen pálinkát főzni bizonyos feltételekkel. Ez biztosítja a saját főzetek sokszínűségét, sokféleségét.

Ez a lehetőség és a hagyományok tisztelése, szeretete hívta életre a manapság nagyon népszerű pálinkaversenyeket, fesztiválokat és mustrákat. Ebbe a rendszerbe jól illeszkedik a Derecskei Pálinkamustra.

A minőségi pálinka készítése történelmi hagyományörzés itt a mi vidékünkön is.

*Dóráné Rizmayer Mária*

**Derecskei Szivárványos Pálinkamustra támogatói:**

Antal János; Almavirág étterem Ács Sándorné -kölcsonzó; Gáti János- Pizsa Gát; Fórián Sándor – Régió irodaszer; Kádár Zsolt; Kárpátia 2000 Kulturális Egyesület; Luxéder László kereskedése; Művelődési és Ifjúsági Ház Könyvtár KAF - Konyár; Parti Zsolt - Parti méz; Rudi Hús; Szöllősi János; Varró Sándor; Városi Művelődési Központ és Könyvtár.



Fotó: Fórián József

## Első mesterfokozat



A közelmúltban megrendezett Wing Tsun Kung Fu szemináriumon Máday Norbert Nagymester kelet-európai főinstruktor előtt sikeres vizsgát tett első mesterfokozatra a derecskei Tószegi Imre. A kép előterében mestere Szél Gábor 8. Mesterfokozat.

### MEGHÍVÓ

A Lövész Klub elnöksége meghívja Önt a Klub közgyűlésének éves rendes ülésére.

Helyszín: Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár.

Időpont: 2018. április 27. péntek 18:00

Napirendi pontok:

1. 2017-es évről szóló pénzügyi és szakmai beszámoló meghallgatása, értékelése, elfogadása
2. 2018-as év feladatai, versenynaptár, költségvetés
3. Különfélék (tagdíjak rendezése, 1% felajánlása, versenyek, rendezvények stb.)

(Amennyiben nem határozatképes az ülés, akkor a meghirdetett időpont után 30 perccel a jelen lévőkkel válik határozatképessé a gyűlés)

A napirend fontosságára való tekintettel megjelenésére feltétlen számítok.

Minden érdeklődőt, klubtagot szeretettel várunk!

**DERECSKE ÁFÉSZ VÁROSI LÖVÉSZ ÉS TÖMEGSPORT KLUB, DERECSKE Rózsá u. 26. Tel.: 06-54/423-291**

### Köszönet az 1%-ért

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik jövedelemadójuk 1%-ával a Derecske ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klubot támogatják. A felajánlott 15 000 Ft-ot löszervásárlásra használtuk fel.

Kérjük továbbra is támogassák klubunkat személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásával!

Adószám: 19 12 10 42-1-09

*Derecske ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klub*

## Apróhirdetés

**MTZ 50-es, 80-as motorral és munkagépei eladó.** Irányár: 1,5 millió Ft. Tel.: 06-20/669-7192

**Földmérést:** telekmegosztást, épületfeltüntetést, stb. vállalkozók. Szöllősi László földmérőmérnök. Tel: (20) 986-3226



## Nagyváradon jártunk

**Idősebb emberek mondják Derecskén – „a régi időkben, ha a városba készültünk, nem Debrecen felé vettük az irányt, hanem Nagyvárad felé”. Jó ideje Debrecen a legközelebbi nagyváros.**

Az elmúlt évtizedekben több okból voltunk a Sebes-Körös parti nagyvárosban. Nagyon régen – amikor odaát nagy volt a nélkülözés – segítő szándékkal „üzletelni” mentünk, később vásárolni, és volt, amikor kézilabda mérkőzést játszani. A legutóbbi időben egy testvériskolai meghívásra, különféle rendezvényekre látogattunk ide. Sokáig mondogattuk, hogy de szép is lenne ez a város, ha nem lenne ennyire „lerobbanva”. Sok időnek kellett eltelti, hogy elinduljon a felújítás, de végre már sok helyen látható a pozitív változás.

Sokáig nem is tudtam, hogy Nagyváradon van egy vár. Pár éve elkezdődött a helyreállítása is. 2015-ben pedig megnyitották a közönség előtt.

Néhányan elhatároztuk, hogy egy hagyományos városnézés során megnézzük, milyen most a „Pece-parti Párizs” – ahogy Ady Endre nevezte Nagyváradot.

Internetről vettük a segítséget, mit kell feltétlenül megnéznünk.

Alig 60 km-re van Derecskétől, hétvégén ingyenes a parkolás az egész vá-

rosban, két-három szendvics és innivaló a hátizsákban, napsütéses őszi nap – minden készen állt egy kellemes városi sétához!

A vár melletti parkolóban hagytuk az autót és elindultunk felfedezni Nagyvárad nevezetességeit.

Az előbb említett várral kezdtük az ismerkedést. Néhány hónapja már futólag körbenéztünk, most több időnk volt, átböngészünk a vár történetét is. Majd ezer évvel ezelőtti I. László magyar irányú monostort alapított a vár helyén, de a tatárjárás után kőfallal erősítették meg. Falain belül jelentős vallási és kulturális élet folyt könyvtárral, csillagvizsgálóval, nyomdával és iskolával. Azután, évszázadokon keresztül hol elpusztult, hol újjáépítették. Többnyire hadicélokot szolgált, de őriztek itt hadifoglyokat, működött csendőriskola és nagykereskedelmi raktárként is funkcionált. A jelenlegi felújítást követően a megújult épületekben múzeumok, kőtár, a céhek utcája és egy többfunkciós kulturális tér is helyt kapott. „Katolikus templomában és temetőjében hét király



Zsinagóga a Körös-parton

Fotók: magánarchívum

talált örök nyugalomra.”

A Szent László téren folytattuk a városnézést. Elsőként a Fekete Sas palotát csodáltuk meg. A régi Sas fogadó helyén - XX. sz. elején épült – szecessziós épületegyüttesben helyet kaptak lakások, üzletek, egy kávéház és egy fogadó is. Az ólmozott üvegben megjelenő fekete sas a város szimbólumává vált. Vele szemben a városháza található, ami a XIX.-XX. sz. fordulóján két év alatt épült fel eklektikus stílusban. A gyönyörű épületegyüttesben esküvői szertartások sora volt - szombat lévén - ezért csak az óratornyot tudtuk megnézni. Meglepetésünkre, fel lehetett menni a legfelső szintjéig is, ahonnan csodás körpanorámában láthattuk a város és környékének szépségeit. A Szent László tér a város központja. Körbesétálva bementünk az 1790-ben felépített, de 1832-ben befejezett ortodox Holdas templomba és a város első római katolikus templomába, a Szent László templomba. Megnéztük a „Szent Miklós” Görög-Katolikus Székesegyházat, szintén ezen a területen. Jó példája ez a fele-

kezetek békés egymás mellett élésének. Áthaladva a Sebes-Körös hídján – amit 2015-ben Szent Lászlóról nevezett el a város önkormányzata – végignéztük a sétálóutca szépen felújított szecessziós épületeit, palotáit. Az Ady múzeum nyitvatartásáról sajnos lemaradtunk (szombaton 14:00 óráig lehet megnézni, ellentétben az interneten megjelenő nyitvatartási renddel).

Végül egy alapos gyaloglás után a bécsi barokk stílusban épült Római Katolikus Püspöki palotát – aminek felújítása most ősszel kezdődik -, a Bazilikát és a Kanonok-sort is körbejártuk. A Bazilikában szintén esküvői szertartások voltak, ezért csak nagyon röviden tudtunk bepillantani.

Nem állítom, hogy megismertük Nagyváradot, de annál mindenesetre többet tudunk, mint előtte.

Ha valaki nagyvárosba vágyik, vegye fontolóra Nagyváradot is, kellemes élményben lesz része!

**Dóráné Rizmayer Mária**



Holnap irodalmi társaság

## Aranybusz

Arany János születésének 200. évfordulója alkalmából városunk főterére érkezett az Arany-Busz március 7-én.

Az ingyenesen látogatható kiállítás a Petőfi Irodalmi Múzeum mozgó tárlata, mely a 200 évvel ezelőtti született Arany János életművét mutatja be, és egy év alatt a legkisebb vidéki településekre és a Kárpát-medence legtávolabbi magyarok lakta területeire is eljut. A kiállítás Arany János életművét, életét és költészetét irodalmi szövegek, képek, relikvia-másolatok, hang- és filmfelvételek, valamint digitális eszközök és egyedi installációs elemek segítségével mutatja be.



Fotó: DMVKK



Sajtóközlemény

Hajdúszovát csapadékvíz-elvezető rendszerének fejlesztése

A kedvezményezett neve: Hajdúszovát Község Önkormányzata

A projekt címe: Hajdúszovát csapadékvíz-elvezető rendszerének fejlesztése

A szerződött támogatás összege: 80,00 millió Ft

A támogatás mértéke: 100 %

A projekt tervezett befejezési dátuma: 2018. november 30.

A projekt azonosító száma: TOP-2.1.3-15-HB1-2016-00015

A projekt tartalmának bemutatása:

A projekt a Széchenyi 2020 program keretében valósul meg. A 80,00 millió forint európai uniós támogatás segítségével 2356 m hosszan kerül sor a csapadékvíz-elvezető rendszer fejlesztésére, amely az alábbi utcák infrastrukturális beavatkozásait foglalja magába: József Attila utca, Ady Endre utca, Munkácsi Mihály utca, Petőfi Sándor utca, Károlyi Mihály utca. A fejlesztés részeként szemléletformáló kampány is megvalósításra kerül.

A fejlesztés eredményeként megvalósul a település belvizi veszélyeztetettségének csökkentése, a csapadékvíz-elvezetőhálózat kiépítetlen, hiányos infrastruktúrával rendelkező településrészen való fejlesztésével.

A projektről bővebb információt a [www.hajduszovat.hu](http://www.hajduszovat.hu) oldalon olvashatnak.

További információ kérhető:

Kedvezményezett: Hajdúszovát Község Önkormányzata  
 Kapcsolattartó: Váradi Jenő polgármester  
 E-mail: [hszovatpolghiv@mail.com](mailto:hszovatpolghiv@mail.com)  
 Telefon: 52/559 211



**BABABÖRZE**

**A DERECSKE VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁRBAN**

**2018. ÁPRILIS 14.**  
(szombat)  
**9:00-13:00**

**Árusítóhelyek**  
foglalhatók 500Ft/m áron  
a Művelődési Központban.

Sajtóközlemény

Egészségügyi Centrum kialakítása Hajdúszovát

A kedvezményezett neve: Hajdúszovát Község Önkormányzata

A projekt címe: Egészségügyi Centrum kialakítása Hajdúszovát

A szerződött támogatás összege: 100,00 millió Ft

A támogatás mértéke: 100 %

A projekt tervezett befejezési dátuma: 2018. december 31.

A projekt azonosító száma: TOP-4.1.1-15-HB1-2016-00006

A projekt tartalmának bemutatása:

A projekt a Széchenyi 2020 program keretében valósul meg. A 100,00 millió forint európai uniós támogatás segítségével a közfinanszírozott és területi ellátási kötelezettséggel rendelkező házi orvosi és házi gyermekorvosi rendelőnek, fogorvosi rendelőnek és védőnői tanácsadónak helyet adó helyiségek, épületek felújítása, bővítése valósul meg. Emellett eszközbeszerzés és napelemes rendszer telepítése is megtörténik. Az egészségfejlesztési feladatok ellátására multifunkcionális tér kerül kialakításra. A projekt része akadálymentes parkoló kiépítése, valamint külső tér és udvarfejlesztés.

A fejlesztés eredményeként hozzájárulnak az egészségügyi alapelátó-rendszer eredményességének és hatékonyságának javításához.

A projektről bővebb információt a [www.hajduszovat.hu](http://www.hajduszovat.hu) oldalon olvashatnak.

További információ kérhető:

Kedvezményezett: Hajdúszovát Község Önkormányzata  
 Kapcsolattartó: Váradi Jenő polgármester  
 E-mail: [hszovatpolghiv@mail.com](mailto:hszovatpolghiv@mail.com)  
 Telefon: 52/559 211

Sajtóközlemény

Szociális szolgáltatásfejlesztés Hajdúszovát

A kedvezményezett neve: Hajdúszovát Község Önkormányzata

A projekt címe: Szociális szolgáltatásfejlesztés Hajdúszovát

A szerződött támogatás összege: 50,00 millió Ft

A támogatás mértéke: 100 %

A projekt tervezett befejezési dátuma: 2018. augusztus 31.

A projekt azonosító száma: TOP-4.2.1-15-HB1-2016-00020

A projekt tartalmának bemutatása:

A projekt a Széchenyi 2020 program keretében valósul meg. Az infrastrukturális fejlesztés részeként a polgármesteri hivatal Széchenyi utcai épületrésze – amely a család- és gyermekjóléti szolgálatnak ad helyet - lebontásra kerül, helyére új épületszárny épül.

Az 50,00 millió forint európai uniós támogatás segítségével két iroda, váróterem, interjúszoba, raktárhelyiség, klubhelyiség, mosdóhelyiségek, öltöző és zuhanyzó kerül kialakításra, illetve komplex akadálymentesítés valósul meg. Az új épületre 14 db napelen kerül telepítésre.

A fejlesztés eredményeként lehetővé válik a meglévő szociális ellátások infrastruktúrájának minőségi fejlesztése, a jó minőségű közszolgáltatásokhoz való hozzáférés javítása, a társadalmi leszakadással veszélyeztetett csoportok helyzetének javítása, a családi terhek csökkentése.

A projektről bővebb információt a [www.hajduszovat.hu](http://www.hajduszovat.hu) oldalon olvashatnak.

További információ kérhető:

Kedvezményezett: Hajdúszovát Község Önkormányzata  
 Kapcsolattartó: Váradi Jenő polgármester  
 E-mail: [hszovatpolghiv@mail.com](mailto:hszovatpolghiv@mail.com)  
 Telefon: 52/559 211



## Megvédték címüket, újra tornagyőztesek a derecskei jégkorongozók

Talán kevesen tudják, de városunknak jégpálya híján is van jégkorong csapata, akik rendszeresen üzik ezt a sportágat és évről évre részt vesznek a szomszédban rendezett meghívásos tornán. Igazi öregfiúk csapat, ami nyitva áll a fiatalok előtt is, de ebben a sportágban sajnos nem kopogtat a helyi utánpótlás.

Február 10-én immár nyolcadik alkalommal került megrendezésre Berettyóújfaluban a Morotva Kupa kispályás jégkorongtorna. Ezen a tornán rendszeresen képviseljük Derecskét. Igazi amatőr bajnokság, igazolt játékosok nem játszhatnak, de kötelező a teljes védőfelszerelés használata. A bajnokság résztvevői a keleti régió csapatai, a rendező Berettyóújfalun kívül Püspökladány, Szentes, Szarvas és Hódmezővásárhely képviselői a vizsztatérő vendégek. A mérkőzések 3 mezőnyjátékoskal és egy kapussal, kispályás szabályok szerint zajlanak. Tilos a szándékos ütközés és térdnél magasabbra nem lehet emelni a korongot. Az idén már profi játékevezetők is közreműködtek, akik kiválóan vezették a meccseket, így egyértelműen a játékon volt a hangsúly.

A derecskei csapat állandó tagja Fülöp György, Szabó László, Szőke Gyula és Szalontai Árpád. Korábban játszott velünk Barta Zoltán és Solymosi Pál is, de az utóbbi két évben előbb egy, majd két vendégjátékoskal kellett a keretet kiegészíteni. 2017-ben kapusként Csuka Attila, az idén mezőnyjátékosként Lőrincz Krisztián csatlakozott hozzánk. Tavaly mindössze egy cserejátékoskal vívtuk meg a küzdelmeket, ez fizikálisan igen komoly kihívás volt. Ezért is volt nagy dolog, hogy a döntőben az utolsó harmadban fordítottuk meg az eredményt, zsinórban szerzett négy góllal sikerült 7-5-re legyőznünk a szentesi csapatot. Az idén is bekerültünk a sikeresen megvívott körmérkőzéses csoportkör után a döntőbe, ahol viszonylag sima meccsen 5-2-re múltuk felül a Püspökladányi Pingvineket.

Címvédőként újra sikerült nyernünk, így már kétszeres bajnoknak mondhatjuk magunkat. Az első években nem értünk el jó eredményeket, ezért nagy örömet okozott a tavalyi, meglepetésnek is mondható tornagyőzelem, majd az idei címvédés. Külön büszkeség, hogy Szabó László személyében a torna legjobb játékosa is közülünk került ki.

Sajnos Derecskén nincs állandó jégfelület, ezért Berettyóújfaluban és Debrecenben tudjuk játszani ezt a gyönyörű sportot. A legfizikálisabb csapat-



A címvédő csapat

sport, nagy a tempó és van test-test elleni harc, bár amatőr szinten nem "keressük" a nagy ütközéseket, mert másnap reggel mindenkinek dolgoznia kell.

Az utóbbi évtizedben Magyarországon látványosan fejlődnek a jeges sportok, a jégkorong válogatott már két alkalommal is játszott a legmagasabb szintű világbajnokságon, a rövidpályás gyorskorcsolyázók pedig emlékeztetnek küzdelemben szerezték meg hazánk első téli olimpiai aranyérmét. Ha lenne rá mód, hogy Derecskén is legyen egy legalább 40mx20m-es műjégpálya, új sportágak kapuit lehetne megnyitni a gyerekek előtt, ráadásul a korcsolyázás kiváló tömegsport lehetőség, bármelyik műfaja nagyszerű szórakozás, remek képességfejlesztési lehetőség minden korosztály számára.



Szabó László a 2018-as torna legjobb játékosa

hetők a Berettyó TV beszámolója a jégkorong tornákról:

A QR kódokat beolvasva megtekin-

2017:



2018:



A 2017-es bajnokcsapat

Fotók: magánarchívum

## Utazók klubja

Töretlen a népszerűsége az Utazók klubjának, jól látható ez abból, hogy hónapról hónapra egyre nő a tagok száma. Február 28-án Nagy Istvánné tartott előadást a nagyszámú plénum előtt Pompeiiben tett utazásáról.

A részletgazdag kedvescináló alkalmával az 1997 óta a világörökség részeként számon tartott ókori romváros tragikus történetével, turisztikai látványosságaival ismerkedhettünk meg és megtudhattuk, hogyan éltek egykori lakói és hogyan tűnt el egy szempillantás alatt a gazdag ókori város, mikor kitört a Vezúv.

Akik ott voltak, azért, akik nem voltak, azért tartanak a klubbal márciusban, amikor Varga Katalin tart előadást Dubajról.

Smogrovits-Varga Ágnes





## 60 ÉVES HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



Szabó Juliánna és Fogarasi Imre (Ipar utcai lakosok) február 15-én ünnepelték 60. házassági évfordulójukat.

## 50 ÉVES HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



Kovács Juliánna és Kiss András (Kossuth utcai lakosok) február 17-én ünnepelték 50. házassági évfordulójukat.

## ANYAKÖNYVI HÍREK

### SZÜLETTEK

- 2018. január 20.: **Dávid Dominik** (Dávid Zoltán – Tóth Andrea)
- 2018. január 27.: **Mészáros Zita** (Mészáros András Huba – Sáfrány Rita)
- 2018. február 4.: **Farkas Alíz** (Farkas László – Bazsó Andrea)
- 2018. március 5.: **Bazsó Gyula Milán** (Bazsó Gyula – Szántó Evelin)

### HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

- február 10.: **Parti Zsolt** – **Bujdosó Nóra**

### 50 ÉVES HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ

- február 17.: **Kiss András** – **Kovács Juliánna** (Derecske, Kossuth utcai lakosok)

### 60 ÉVES HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ

- február 15.: **Fogarasi Imre** – **Szabó Juliánna** (Derecske, Ipar utcai lakosok)

### ELHUNYTAK

- január 27.: **Barna Józsefné**, született Gyulai Margit (86), volt Derecske, Piac utca 6.
- február 5.: **Papp Áron** (71), volt Derecske, Honvéd utca 11.
- február 6.: **Kállai Mihályné**, született Szöllősi Irén (81), volt Derecske, Nyárfa utca 45.
- február 16.: **Kovács Imréné**, született Szilágyi Terézia Piroška (83), volt Derecske, Köztársaság út 198.
- február 18.: **Jónás Balázs Lajos** (84), volt Derecske, Szováti út 98.
- február 25.: **Csizmadia József** (80), volt Derecske, Bajcsy-Zsilinszky utca 23.

### MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk  
**OSVÁTH JÓZSEF ATTILA**  
halálának 5. évfordulójára február 28-án.



„Meghalt egy lélek,  
aki élni vágyott,  
egy áldott kéz,  
mely dolgozni imádott.  
Könnyes az út, mely a sírhoz vezet,  
a Jóisten örökjön a pihenésed felett.”

Szerető feleséged, gyermekei, unokái

### MEGEMLÉKEZÉS

„Hirtelen halálod megtörte szívünket,  
Örökké őrizzük drága emléked.  
Kegyetlen volt a sors, hamar elvitt tőlünk,  
De a szíved emléke itt maradt közöttünk.  
Örök az arcod, nem száll el a szavad,  
Minden mosolyod a lelkiünkben marad.  
Minden virág, amit a sírodra teszünk,  
elmondja, hogy mennyire hiányzol nekünk.  
A halál nem jelent feledést és véget,  
amíg élnek azok, akik szeretnek Téged!”  
Fájó szívvel emlékezünk



**MÉSZÁROS LAJOS**  
1941-2017  
halálának 1. évfordulójára.

Bánatos felesége és szerető családja

## Tájékoztató a köztemető nyitvatartási rendjéről

A köztemető az alábbiak szerint tart nyitva:

- március 1-től április 30-ig 7.00-18.00 óráig,
- május 1-től augusztus 31-ig 6.00-20.00 óráig,
- szeptember 1-től november 10-ig 7.00-18.00 óráig,
- november 10-től február 28-ig 8.00-16.00 óráig.

A rend és a biztonság fenntartása érdekében a fentiekben túli időpontban a köztemető zárva tart.

Nyitvatartási időben a köztemető területére a köztemetői szolgáltatást végző vállalkozók hajthatnak be gépjárművel.

A mozgáskorlátozott személy/személyeket szállító gépjármű bejutását a temető rendjét vigyázó temetőőrök biztosítják.

## A DERECSKEI HÍREK

áprilisi számának lapzártája:  
**március 30., péntek 12:00 óra**

májusi számának lapzártája:  
**április 27., péntek 12:00 óra**

### Keretes hirdetések (álló vagy fekvő elrendezés):

- **1/16 oldalméret:** 6.000 Ft + ÁFA (7.260 Ft)  
(kb. 55 mm x 75 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/8 oldalméret:** 10.560 Ft + ÁFA (13.411 Ft)  
(kb. 75 mm x 110 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/4 oldalméret:** 17.160 Ft + ÁFA (21.793 Ft)  
(kb. 110 mm x 150 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/2 oldalméret:** 34.320 Ft + ÁFA (43.586 Ft)  
(kb. 150 mm x 220 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **egész oldal:** 68.640 Ft + ÁFA (87.173 Ft)  
(kb. 220 mm x 300 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)

**Apróhirdetések:** 50+ÁFA / szó  
kizárólag gyászjelentésekben elhelyezett kép: 500 Ft + ÁFA / kép (max. 45 mm x 45 mm méretben)

### Kedvezmények:

A keretes hirdetések díjaiból folyamatos hat hónapig tartó hirdetés esetén 15% kedvezmény érvényesíthető; folyamatos 12 hónapig tartó hirdetés esetén 30%-os kedvezmény érvényesíthető. A kedvezményekről kapcsolatban további információ telefonon kérhető: 20/359-5578

Juttassa el hirdetését  
a **Derecskei Hírek** oldalain keresztül a  
város minden postálódájába!

**Számoljon utána: jobban megéri az  
egyszerű szórólapnál!**

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház,  
Köztársaság út 90.) személyesen minden  
munkanapon 8.00-12.00 óráig, emailben (ujtag@  
derecske.hu) és telefonon (20/359-55-78) 8.00-  
16.00 óráig adhatja fel.



## A Derecskei Öregfiúk és a Rákóczi Szövetség megvalósult programjai

A derecskei öregfiúk csapata mára a Rákóczi Szövetség teljes jogú tagjává vált. Sőt, az ország legnépesebb alapszervezetét képviselik a szövetségen belül. Az általunk szervezett programok egy része a Rákóczi Szövetség keretein belül valósulnak meg, ezáltal a sportrendezvények egyre inkább összekapcsolódnak nemzeti hagyományaink megőrzésének szándékával.

A tavalyi évben az első rendezvényünk a februári berettyószéplaki hagyományőrző disznótör volt, ahová a helyi öregfiúk meghívására érkeztünk meg szerencsésen, szó szerint egy „fékevesztett” autóbusszal. Március 15-én a román rendőrök sorfala mellett mi is ünnepeztünk Kolozsváron, Petőfi egykori szálláshelyét koszorúztuk meg. Sajnos erdélyi zászlóink a román csendőrség tetszését nem nyerték el, ezért eldobták. Aztán Bánffyhunyadra utaztunk, ahol a református templomban bensőséges, megindító hangulatú ünnepségen vettünk részt a kalotaszegi viseletbe öltözött helyiekkel együtt.

Székykasztyúr-Derecske testvérvárosi kapcsolata már tizenhárom éve tart, júniusban négy napot töltöttünk testvérvárosunkban. A mostani látogatásunk fénypontja a csiki sörgyár volt, mindenkinek hatalmas élmény. Működés közben láttuk a gyárat, s természetesen korlátlanul kóstolhattuk a frissen csapolt sört.

Júliusban egykori barátunk és sporttársunk, Varga János emlékére négy test-



városi csapat mérte össze tudását, augusztusban pedig egynapos kirándulást tettünk az egykori és jövőbeli Magyarország legkisebb vármegyéjébe, Tornába. Itt megtekintettük a Könyves Kálmán által alapított jászói premontrei apátságot és a világörökség részét képező helyi cseppkőbarlangot. Ezután a csodálatos szádeltői völgyben sétáltunk. Augusztus lévén a hagyományos tihanyi körtúrában is részt vettünk. A legkitartóbbak a füre-

dí PG koncertre is ellátogattak.

Kárpátalja magyar múltjának emlékeivel ismerkedtünk szeptemberben. Október 23-i nemzeti ünnepünket megelőlegezve széky testvéreinkkel közösen - akik viszonzták nyári látogatásunkat - palócföldön jártunk. Pásztón, Bottyán Zoltán tanár úr, a derecskei gimnázium volt tanára, a Magyarok Világszövetségének alelnöke fogadott bennünket. Egy megindító ünnepség keretében Pat-

rubányi Miklós, a Magyarok Világszövetsége elnökének jelenlétében letettük a magyarok összetartozásának esküjét. Ezt követően Mátraverebély-Szentkútra, nemzeti kegyhelyünkre zárandokolunk el, majd a napot egy hollókői rövid sétával zártuk. A hónapot a Nagy István (Kína) Emléktorna zárta. Az év végén még Széplak, Tihany és Hunyad csapataival mértük össze tudásunkat.

Csapatunk nemcsak hosszú évek alatt, hanem a közös élmények hatására is nagyon összekovácsolódott. A Rákóczi Szövetség kínálta lehetőségek tovább bővítik programjainkat, szeretnénk, ha minél többen csatlakoznának hozzánk. Akinek van kedve ilyen jellegű kirándulásra, azonosul a Szövetség elveivel, szívesen várjuk rendezvényeinkre.

A szövetség tagjai fontosnak tartják a jelenleg képviselt értékek megtartását, aktív képviseletét itthon és határon túl is. Fontos, hogy minél többen legyünk, maradjunk, most áprilisban is, kik tesszük is ezen értékek fennmaradásáért.

*Diószegi József*



**Derecskei Családi Majális**  
2018. május 1. 9 órától  
a Sárosi Sportpályán

#Majálisi biciklis felvonulás  
#Kerékpáros ügyességi pálya  
#Wing Tsun Kung Fu  
#Lövészverseny  
#Kyokushin Karate  
#Majálisi Főzőverseny  
#Majális Kupa kispályás foci  
#Mozogjunk az aerobik klubbal!  
#ESÉLY OTTHON „Esély Derecskén” bemutatkozása

#Ugrálóvár  
#KönyvMOLYális  
#Kosárlabda verseny  
#Kézműves foglalkozás  
#Gyermekeprogramok  
#Táncbemutatók  
#Majálisi vásárosok  
#Országos Street Workout verseny

14 órától fellép az

**Meghívó**

Tisztelettel meghívjuk Önt  
2018. április 14-én 15 órai kezdettel  
a Tanka János Irodalmi Kör  
„Házasszeretet” témakörben meghirdetett  
versíró pályázatának eredményhirdetésére  
és a Tanka János Irodalmi Kör éves találkozójára.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Szöllősi Imréné  
Tanka János Irodalmi Kör

Nádházi-Tólas Csilla  
Derecskei Városi Művelődési Központ  
és Könyvtár



# Derecske Csempeboltja

Józsa-Tker Kft.



Óriási választékkal várjuk vásárlóinkat!

94 féle fürdőszobai csempe család;

57 féle faerezet mintás padlólap; 90 féle padlólap beltéri, kültéri;

45 féle csúszásgátlós padlólap; 18 féle lamináltpadló

AKCIÓ: Fürdőszoba bútor mosdóval tükörrel 65cm 39.500 Ft

Ugyanitt kapható: Laminált parketta, Festék, Szerszám, Wc, Fugázó, Szilikon, Nemesvakolat, stb.

Derecske, Köztársaság u. 29. (Sige)

Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 30/9763-632

www.derecskecsempe.hu | Email: jozsatker@gmail.com

MEZŐGAZDÁSZOK BOLTJA (az ÁFÉSZ iroda mellett)

4130 DERECSKE, KÖZTÁRSASÁG ÚT 85.

tel: 06/30-468-5957

email: biharchem@freemail.hu

MINDEN, AMIRE SZÁNTÓFÖLDI, KERTÉSZETI KULTÚRÁK  
HATÉKONY TERMESZTÉSÉHEZ  
KIS-ÉS NAGYTÉTELLEN SZÜKSÉG VAN!

Száles termékpalettáinkból kiemelve:

- Egyszerű és összetett, speciális műtrágyák, tápoldatok,
- Vetőmagok,
- Gyomirtó, gombaölő, rovarölő szerek,
- Egyéb kiegészítő anyagok, eszközök.

Vásárlóinkat azonnali szaktanácsadással látjuk el.

Nyitva tartás:

H-P : 8.00-16.00

SZO: 8.00-12.00

## Ingatlanhirdetések

Derecskén, a Mórész Zsigmond u. 12. sz. alatti, 1005 m<sup>2</sup> építési telek eladó. Irányár: 3,2 millió forint. Érdeklődni: 06-70/333-4859-es valamint az 54/410-354-es telefonszámon.

Derecskén, a Thököly u. 9. sz. alatt 700 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó. Irányár: 3,6 millió forint. Érdeklődni: 06-30/922-1524

A központban, Erzsébet u. 5. szám alatt, 120 m<sup>2</sup>-es családi ház, lakható melléképülettel 18 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/577-6038

Az iskola szomszédságában, a Kőlcsey u. 18. szám alatt, 81 m<sup>2</sup>-es családi ház, kis udvarral, melléképülettel, 9 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/517-0812

Derecske, Bem u. 5. szám alatt családi ház van eladó. Gáz és központi fűtés, sok melléképülettel, járható út, busz és vonat öt percre. Irányár: 4,5 millió forint. Érdeklődni: 06-54/410-787, 06-30/361-5803

Derecskén, a Bajcsy-Zsilinszky u. 9. szám alatt ház eladó 2011 m<sup>2</sup>-es telken. Ipari áram van. Irányár: 10 millió forint. Érd: 30/835-0790

Derecskén, a Huszár u. 8. szám alatt lévő 800 m<sup>2</sup>-es telek eladó. Irányár: 3 millió forint. Tel: 06-30/826-7655

Eladó Mikes Kelemen u. 2/b. sz. alatt 1034 m<sup>2</sup> építési telek, mely családi ház építésére és gazdálkodásra is alkalmas. Alkuképes. Irányár: 2.900.000.-Ft. Érdeklődni: 30/463-8180

Derecskén, a Nyíl u. 4.sz. alatt 887 m<sup>2</sup>-es telken ház eladó. Irányár: 4,3 millió forint. Tel: 06-30/853-7650

Derecskén, a Bors u. 3/A alatt, 944 m<sup>2</sup> telek eladó. Irányár: 3,9 millió Ft. Tel: 0654/410-589 vagy 0620/847-6163

Derecskén, a Vasvári Pál u. 1. sz. alatti saroktelken lévő családi ház eladó. Telek mérete: 744 m<sup>2</sup>. Az épület hasznos területe: 70 m<sup>2</sup>, összkomfortos, szilárd és gáz tüzelésű. Ipari és hálózati áram van. Melléképületben gáztűtés van. Ir: 11,2 millió Ft. Ugyanitt 721 m<sup>2</sup> területű építési telek 16,6x43,7 m téglalap alakú. Csatorna bent van. Ir: 4,2 millió Ft. Érdeklődni: 0670/940-4208

Derecskén, a Bajcsy-Zsilinszky u. 53. sz. alatt lévő 2420 m<sup>2</sup>-es telken lévő ház eladó. Ir: 6,5 millió Ft. Érdeklődni: 54/411-194 vagy 54/410-826

Derecskén, a Semmelweis u. 43. sz. alatt, a város központjához közel, aszfaltozott utcában, 750 m<sup>2</sup>-es telken, 50 m<sup>2</sup>-es felújított családi ház eladó! Ir: 6,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/5827-765

Derecske központjában, a Köztársaság út 128. alatt, 75 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás eladó. Külön saját víz-, gáz- és villanyóra van. (2 szoba, konyha, gardrób, fürdőszoba, nappali+étkező) Irányár: 13,5 millió Ft. Érdeklődni: 30/426-7206

Derecske, Sátorkert, Viola utca 12. szám alatt gáz és vegyes tüzelésű központi fűtéssel ellátott 80 m<sup>2</sup>-es (1+fél szoba, étkező, konyha, fürdőszoba+Wc), összkomfortos, téglalapú építésű családi ház 380 négyszögölös telken eladó. A ház az utcáfront felé bővíthető, de a telek új ház építésére is alkalmas. Irányár: 7 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/348-1453

Derecskén, a Kandia u. 5. sz. alatt, saroktelken lévő 85 m<sup>2</sup>-es, téglalapú építésű, összkomfortos, tetőteres (gáz-központi fűtés) családi ház eladó. Földszinten: lakóelőtér, nappali+ebédlő, hálószoba, konyha, spájz, fürdőszoba+Wc; Tetőteren: 1 szoba, 2 fél szoba, gardrób+Wc, WC, lozsa. Telek mérete: 824 m<sup>2</sup>. Utcai telekhatáron szerelőknás, 80 m<sup>2</sup>-es duplagarázs. Az udvarban műhely (ipari áram), több melléképület, ásványút. 47-es főút 60 m, buszmegálló 2 perc. Irányár: 15 millió Ft. Tel: 06-30/606-9275 vagy 54/423-166

Derecskén, a Köztársaság út 86. sz. alatt, 611 m<sup>2</sup> területen, 100 m<sup>2</sup> alapterületű, tetőtér beépítésű lakóház eladó. Irányár: 14 millió Ft. Kisebbségi csere érdekel. Tel: 54/411-924, 30/343-6077 vagy 30/981-3154

Derecskén, a Nyúl u. 22. sz. alatt lévő 400 kvadrátos udvaron lakóház eladó. Gáztűtés, cserépkályha van. Irányár: 2,7 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/443-0593

Derecskén, a Lehel u. 5/b. alatt 700 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó. Irányár: 1,8 millió Ft. Érd: 06-30/391-8953

Derecskén, az Attila utca 2. sz. alatt 1429 m<sup>2</sup>-es telken 2 szoba, konyha, fürdőszoba, gáz és cserépkályha fűtésű, közművesített lakás eladó. A telek új ház építésére is alkalmas. Irányár: 7,2 millió Ft. Érd: 06-30/512-5883

Derecske, Köztársaság út Berettyóújfalú kivezető szakaszán 951 m<sup>2</sup> építési telek, bontásra váró házzal, berendezéssel együtt eladó! Irányár: 4 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/243-1443

Derecske, Akácfa u. 18/a alatt, 2 szobás, gáz és cserépkályha fűtéses ház, melléképületekkel, garázzsal és kis kerttel eladó! Irányár: 7 millió Ft. Érd: 06-70/636-0392

Derecske, Bors út 6. sz. alatt 442 m<sup>2</sup>-es üres telek eladó. Irányár: 2,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/309-0564-es telefonszámon.

Derecske, Semmelweis u. 52. szám alatt lévő 2+fél szobás, gázkonvektoros családi ház melléképületekkel, teljes bútortartással eladó. Irányár: 15 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/413-1334

Derecskén, a Szent István u. 7. sz. alatt 100 m<sup>2</sup>-es családi ház melléképülettel eladó. Irányár: 10 millió Ft. Érd: 30/813-7112

Derecskén a Városterben, Hunyadi u. 12. szám alatt 365 m<sup>2</sup>-es összközműves (áram, víz, gáz, csatorna) építési telek 30%-os beépíthetőséggel eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-20-6897-189

Derecskén a Köztársaság út 144. szám alatt 35 m<sup>2</sup>-es felújítandó, komfortos házrész, 20 m<sup>2</sup>-es garázzsal eladó. Irányár: 4,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-20-6897-189

Derecske, Mikes Kelemen u. 4. sz. alatt lévő régi kis ház (1+fél szoba, fürdőszoba, konyha, üveges veranda) melléképületekkel, pincével, kis udvarral eladó. Alkuképes. Irányár: 4 millió Ft. Érd: 06-20/978-4171, 06-70/627-0950

Eladó a Budai Nagy Antal utcában egy 2 szobás, vályog építésű családi ház. Az ingatlan felújított, kis kerttel rendelkezik, fűtése cserépkályhával megoldott. Irányár: 3,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-20/572-4196 vagy a 06-30/424-8093-as telefonszámon lehet.

Derecske, Legelő u. 1. szám alatt 90 m<sup>2</sup>-es téglalapú építésű családi ház eladó, azonnal beköltözhető. Irányár: 4 millió Ft. Érd.: 06-30/318-3318

Derecskén, a Köztársaság út 185. szám alatti 100 m<sup>2</sup>-es családi ház kis udvarral és melléképületekkel (garázs, pince, nyári konyha, szoba, istálló) eladó! Ipari áram van. Irányár: 7,9 millió Ft. Érd.: 06-30/558-6508

Derecske, Bajcsy-Zsilinszky u. 80/a szám alatt 712 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó! Víz, gáz, villany, csatorna bent van. Irányár: 3,2 millió Ft. Érdeklődni: 06-20/362-8381

Derecskén, a Rákóczi út 87. szám

alatt 800 m<sup>2</sup>-es telek eladó felújítandó vagy lebontandó melléképületekkel. Irányár: 3,9 millió Ft. Érd.: 06-30/617-3746

Derecske központi részén, a Köztársaság u. 127. sz. alatt, 756 m<sup>2</sup>-es sarki telken, 2 szobás családi ház eladó. Fűtése gáz- és vegyes tüzelésű kazánnal. A telek - adottsága miatt - alkalmas bármilyen szolgáltatás, vállalkozás működtetésére, valamint társasház építésére is. Debreceni társasházi csere is érdekel. Irányár: 11,5 millió Ft. Érd: 06-30/418-0899

Derecske, Szív u. 18. szám alatt eladó régi típusú 60 m<sup>2</sup>-es cserépkályhás ház bútorokkal, 400 kvadrátos udvarral, melléképületekkel, pincével. Ir: 3,2 millió Ft. Érd: 06-30/426-8529

Derecske, Kossuth u. 54. szám alatti lakóház gáz- és cserépkályha fűtéssel, 1365 m<sup>2</sup>-es telekkel, teljes közművesítéssel eladó. Ir: 6 590 000 Ft. Érd.: 06-20/9788-180

Derecske, Sas u. 8. sz. alatti 871 m<sup>2</sup>-es telken, cserépkályha fűtésű, 2 szobás családi ház azonnali beköltözési lehetőséggel eladó. Ir: 5 millió Ft. Érd.: 20/255-6574, 30/392-3736

Derecske főutcáján, a Köztársaság út 144. szám alatt eladó egy 62 m<sup>2</sup>-es 2 szobás, összkomfortos házrész melléképületekkel. Ir: 12 millió Ft. Érd.: 06-30/467-1108

Családi ház melléképületekkel eladó Derecske, Rákóczi út 58. szám alatt. A ház 100 m<sup>2</sup> alapterületű, 3 szoba, nagy nappali, külön wc, fürdőszoba, konyha, tároló, gáztűtés, vegyeskán, cserépkályha. Az udvar 1215 m<sup>2</sup>. Ir: 11 millió Ft. Érd.: 06-30/790-3887

Derecske központjában, a Radnóti u. 11. szám alatt 1096 m<sup>2</sup>-es telken, tetőteres családi ház 140+75 m<sup>2</sup>-es plusz nagy terasszal, melléképülettel, garázzsal (együtt 40 m<sup>2</sup>), pincével, gáz és központi fűtéssel eladó. Tel: 30/9452-655; 54/410-119 Ár: 22 millió Ft

Eladó vagy bérebe adó Derecske külterületén a Bikás-dűlőben (1 ha 8920 m<sup>2</sup> területű) 29,38 AK értékű földrész. Irányár: 3,5 millió Ft. Érd.: 06-30/571-7561

Építkezéshez, felújításhoz, lakás eladáshoz, pályázatokhoz  
**ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY**

**KÉSZÍTÉSE**



**Hőkamerás vizsgálatok készítése**  
**épületek tervezése, műszaki ellenőrzés**  
**műszaki vezetés**

**Váncsodi János**

Tel: 06-30 228 4454

Cím: 4130 Derecske, Sirály u. 7.

Web: vancsodijanos@gmail.com

**Riasztó - Klíma**  
**Kamera - Kapu**

**Napelem**

rendszerek tervezése,  
forgalmazás és kivitelezés



**Rivil Klíma Kft.**

Tel.: 06-30/9281-378

Cím: 4130 Derecske,

Rózsa utca 19.

Web: www.rivilklima.hu

**INGATLAN**  
**APRÓHIRDETÉS INGYEN!**

A Derecskei Hírek szerkesztősége támogatja a fiatalok és a családok helyben történő boldogulását, ezért, ha nálunk hirdeti eladói telekét vagy használt ingatlanát, irányár megjelölésével az apróhirdetés rovatomunka INGYENESEN teheti meg!